高山族的傳統文化

草禺

高山族是最早居住在台灣的民族，隋唐以後千百年來，他們與移居的漢族人一起，共同勞動生產，爲開發和保衛台灣這個中國的寶島，做出了不少貢獻。只是由於外國的入侵，台灣曾有一段不短的時期爲外國侵略者所佔領（一九四五年以前，日本就曾統治台灣五十年之久）。在外國侵略者的統治下，高山族的政治，經濟，文化的發展，都受到嚴重的阻礙，一九四五年台灣重歸中國以後，由於當政者也沒有重視和改善高山族人的落後狀況，使得他們至今仍過着十分貧困的半漁獵，半農業的生活。

台灣省一千六百萬人口中，高山族佔百分之三，約有四十八萬人。

其實，高山族人是具有高度智慧的，愛好文化藝術的優秀民族，他們的生產工具，生活用品，服裝和雕刻等物質文化都有優良的傳統。

據考證，高山族原是新石器時代的磨光石器，陶器和弓矢等製造者和使用者，台灣許多地方發現的石斧，石刮，石鏃等石器的製造樣式，和在香港，海豐，海南島，雷州半島等地所發現的同一類型。這說明了高山族的祖先在很久以前是由大陸渡海到台灣的。

現在高山族已不使用石器，但尚用弓矢，手提槍，投槍，刀，匕首，漁叉等作爲狩獵和打漁的生產工具，同時也用作對抗敵人的武器。凡鏃尖，槍尖，叉尖和刀劍已完全改用鐵製，而且也有專門工場和工人從事鐵的熔煉工作。當一八九五年日寇侵奪台灣時，高山族人與劉永福黑旗軍團結在一起，抵抗敵人，因而接受了漢族槍炮，數達二萬枝，并學習了製造彈藥的技術。

高山族人很久以前就懂得製造陶器，壺，罐，樽，碗，杯和泥人等。在陶器上面并有繩紋及其他形象的凹凸裝飾，樸素精緻，極爲美觀。

（未完）

軀殼石

艾非選譯

尼杜領他到棺前。

洛克很仔細地釘着他身體每一部份，似乎要在他下土前盡量看過飽。

尼杜囑他保重身軀。

他準備自行上樓去。

突然，有如山崩地裂，出現裂勒怪聲。

一股迫人的空氣，把尼杜壓得險些窒息。

棺木砰然彈起，柯杜寧先生直站起來，向尼杜走近。

他一雙眼睛瀰得圓鼓鼓，喃喃地低喝着，

「可惡的畜生，你吞滅了我的玉石。」

尼杜的心臟似乎要跳出身軀，如果這時有玉石在手，他一定會用第一時間，把玉石放進石雕像的咀巴去。

不過，這時柯杜寧先生向他一直迫近，他忙叫，請求這前主人原諒他。

但柯杜寧先生沒有。

他的鬼魂碰及尼杜的身軀，蓬然一聲，尼杜身上發出藍光，痛得他狂叫，手足抽搐，死狀極慘。

（八）

失敗果是成功之母麼？

而使其他的百分之九十九的人，立於必敗之地。

這不是一個極其有趣的而且是不可解決的矛盾麼？

有許多事情，失敗就是失敗，有許多事情，失敗也是一種成功。……

除此之外，還有許多事情，從失敗中得到的經驗教訓，就是不要再做這樣的事

由此可見，「失敗是成功之母」這一句話實在有許多問題。

第一，它沒有考慮到，失敗者與成功者之間的關係。

它肯定了成功者的勝利。但這個勝利的本身，就創造了無數的失敗。

第二，它沒有指出有許多事情，是無論你怎樣努力，怎樣聰明，都是要失敗的。

古往今來，許多的失敗者，何嘗甘於退出歷史的舞台，他們何嘗不是竭力掙扎，用盡各種方法，不怕失敗，屢敗屢戰，然而他們的失敗，永遠不會變成「成功之母」。

第三，這句話沒有教會人們怎樣辨別歷史方向與世界潮流，沒有，會人們觀察家分析，和審查自己奮鬥的目標，是否有成功的可能性，是否有嘗試與奮鬥的價值。

這句話所產生的結果，只是一種追求成功的盲目性。

第四，這句話對於大多數的失敗者只是一句空言，並沒有甚麼鼓舞和啓發的作用。因爲這句話本身不符合實際，在現實世界的考驗中，人們很容易發現這句話的空洞與片面。

（四）

佐治鄭藝術攝影院
George Jang Photo
735 Davie Street Vancouver B.C.
V6Z 1B6
(604) 669-4218
想影靚相
請搵佐治
爲新娘化裝禮服供應有大停車場泊車方便鄭柏利畢業美國加省專業學院經驗豐富社團喜慶婚禮均表歡迎

通用電器行
Teletone Electrical Appliance
742 E. Hastings Street Vancouver B.C.
Phone: 24 Hrs 255-7431 V6A 1R3
適合餐館用全新雙門大雪櫃一個闊53×33×83吋高特價平賣及十呎長舊菓菜奶櫃一個合菓仔舖用半價出售有意者請來電話：二五五－七四三壹治

煤氣工程
鐵器燒焊
持有政府牌照
專門修理及安裝，兼修理水喉等工程。換暖氣爐六百元起，換熱水爐二百一十元專做溫哥華，免費上門估價。
電話：九三九－八二一七五鮑治。

誌里冷氣工程公司
專科大小商業凍房冷氣工程。設計裝置及修理。忠誠爲僑胞服務。快捷安當。
電話：日間八七二－一〇三九
夜間二六六－二九〇五
3742 Main St., Vancouver, B.C.

Fairway Refrigeration Co.
商用冷藏氣
按裝修理保養工程
忠誠服務　快捷可靠
僑胞惠顧　無任歡迎
持中央及省政府牌照請
電周惠欣
廿四小時服務
電話：八七九－六四二二
住宅：八七二－七九四八

順發冷氣工程
雪凍暖冷電
櫃房氣氣爐
修理按裝肉食，牛奶，菜蔬櫃等。
日夜服務電話　英語251－2555
免費估價　華語 254－9250 張太
253－5685宋先生

快捷冷氣工程公司
Fairchild Refrig & A/C Co. Ltd.
專科承裝修理，大小商業冷暖氣機凍房，急凍房，大小牛奶肉食瓜菜櫃，家庭雪櫃洗衣乾衣機。電爐電火政府牌照。
馬君實 (Alec Ma)
馬君實 (Bill Ma)
三二七－三二壹壹（英語）
三二一－一七二〇（華語）

東方雪櫃冷氣公司
New Way Refrigeration
專科上門修理家庭商業雪櫃
設計按裝大小商業凍房冷氣
日夜服務收費從廉
電話：英語 251－2301　政府牌照
華語 255－4821　馬文紹

僑胞光顧
時代冷氣雪櫃
工程有限公司
地址：喜士定東街六九六號
公司：254-7325
24小時服務　住宅：876-6361
雪櫃冷氣
電器按裝
修理零售
專科大小商業冷房
設計按裝
價錢相宜

嘉華冷暖氣工程
煤氣暖氣冷氣凍房
Tel. 251-1616
專科裝置修理商業家庭大小雜貨店牛奶瓜菜肉食櫃餐館貨倉凍房冷暖氣機熱水爐
▲政府牌照
▲收費從廉
▲快捷安當
▲日夜服務
講電黃耀堂

昌記裝修油漆公司
承接坭水木工樣私等各大小工程
忠誠爲僑胞服務工作快捷安當。
電話：二五四－七五〇三
六八七－四〇九四

Pender Roofing
4772緬街
電話：872－7059
承接修理
天面專家
栢油石仔天面，木板屋頂，橫水槽及排水管，排水瓦，保證滿意，請隨時電話洽。

加拿大永康人壽保險公司
華人代理伍偉權
對燕梳研究有二十多年之經驗，個別之所需各有不同，凡對兒女大學教育準備金，家庭保險，房屋抵押，疾病和意外保險入息保險減低入息稅，退休儲蓄金，生意股東等各種保險，如蒙賜詢，請電話極表歡迎。

華人代理
Quon Eng 伍偉權
The Citadel Life
511-1755 W. Broadway
Van. B.C. V5J 4P5
TEL. 324-2039
736-6687

中和行公司
Chung Wo Hong Co.,
Telephone 685-9612
368 Powell St., Vancouver B.C.
總代理
飛枝特產
頂靚
海參片
又有運到

註冊
明德託兒所
（特設託兒補助金）
可申請政府免費或津貼及接受本所補助。負責接送幼稚園兒童
所址 530 Heatley Ave. Van.
715 Victoria Dr. Van.
報名電話：二五五－四二五一

頃士威漢打汽車行
KINGSWAY HONDA
讓我們華人與華人大家交易爲最好，本行是雲埠最公平的車行，担保滿意，請你們和蔡福財先生接治爲荷。
Phone 873-3676 Ask for John Thai or Res. 437-5947
445 Kingsway Vancouver, B.C.

實用鐵器工程公司
PRACTICAL IRONWORKS LTD.
1680 East Kent Ave Vancouver, B.C.
(公司) 324－1135 (住家) 438 5029
接承欄河鐵閘樓梯
扶手窗花
鐵梯裝飾
圖案等
各種大小鐵器工程
取價相宜
免費估價
及設計

Harry James Agencies Ltd.
Insurance and Real Estate
606 Main St., 684-1377
代理
汽車保險・房屋樓宇商業等各項燕梳
公平妥當
專人指導
歡迎垂詢

安裝水喉潔具
接駁政府大渠
831 Commercial Dr
電話：二五五零六一八
二五四四九三五
炳記
電動通渠　修理漏水

英皇電器修理工程
合格牌照，新裝電火，免費估價，電器修理。
日夜應命。
電話二九八－五八七八余鴻智洽

修裝怡職
電話：二五四－八九六七
承接裝修
做木油漆
土庫間格
房屋改建
晒台車房
免費估價

LOVE FLORIST
683-5124
雲埠喜士定東街
371號
歡迎僑胞惠顧
榮僑花舖

周愛權
周慶偉
視光博士
驗眼配鏡專家
精配隱形眼鏡
Jack K. Chow O.D.
Raymond S. Chow O.D.
Optometrist
Tel. 685-8231
518 Main St., Vancouver, B.C.

活氏傢俬電器公司
WOSK'S LTD.
62 W. Hastings St.
Vancouver, B.C.
Phone: 685-0111
活氏傢俬電器公司
本公司經營四十年，現擴張營業共開支店十二間，向蒙華友光顧，不勝感謝，茲爲便利起見，特聘請袁金榮君（Mr. Jimmy Yuen）爲各位服務。本號專售各名廠彩色電視機，電爐，雪櫃，洗衣機，盤碗機，家庭用具，枱椅床，地氈，其他各種傢具俱全，貨多選擇，價錢相宜，如蒙光顧，請與袁金榮君用華語接洽，極表歡迎。

加拿大賽路銀行
溫哥華埠緬街四百號
The Royal Bank of Canada
400 Main St. Vancouver, B.C. Tel. 665-5240
賽路銀行經常提高對客戶服務水準，除商業投資，尚設有私人貸款：購買汽車，房屋裝修或添置家庭用品，利息從優，手續簡便。
賽路銀行房屋按揭，利息由十一厘起，貸款額可高至十萬元，年期可分二十五年，三年沽期，五年定期，任君選擇。
本分行由富有經驗華籍職員負責替閣下解答一切問題，並歡迎查詢各種儲蓄存款利率，定期存款及私人支票戶口，商業往來支票戶口等等。
華務經理 馬錦華啓

莊士頓駕駛學校
Johnston's
好消息！
每星期日由上午十時 免費教授一小時
安全駕駛及模型車課程
免費學
歡迎詢問
324-7025
6682 Main St. Van. B.C.

銀龍公司
YIN LONG CO. LTD.
535 Gore Ave. Vancouver, B.C. Tel
Tel. 689－7324
燒臘肉食　撚手鹵味
中西什貨　新鮮瓜菜
代理台灣頂好牌：
冷凍包點餃子、梅菜包等　即蒸即食佳品。
樽裝罐頭、辣椒蘿蔔、榨菜、鹹酸菜等　價廉物美食品。
滿地可、溫地僻、點問頓、卡技利各埠均有代售。
歡迎零沽批發

B.C. ROYAL CAFE
PHONE: 681-3953
119 East Pender St.　Vancouver B.C.
雲埠首創鳳城美點
鮮製粉麵開海外港粵風味先河遠近僑界敬希光臨
選料上乘　專心巧製
價格公平　招牌保証
雲埠秘書賽路蔡根遂根璇立正